



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2850  
17 February 1989

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
ВОСЕМЬСОТ ПЯТИДЕСЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу,  
17 февраля 1989 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н РАНА (Непал)

<u>Члены:</u>	Алжир	г-н ДЖУДИ
	Бразилия	г-н НОГЕЙРА-БАТИСТА
	Канада	г-н КИРШ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Колумбия	г-н ПЕНЬЯЛОСА
	Эфиопия	г-н ТАДЕССЕ
	Финляндия	г-н ТОРНУДД
	Франция	г-н БЛАН
	Малайзия	г-н ХАСМИ
	Сенегал	г-н БА
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сэр Криспин ТИККЕЛЛ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ОКУН
	Югославия	г-н ПЕИЧ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 30 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУНИСА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20454)

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА ОТ 9 ФЕВРАЛЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/20455)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с принятыми на предыдущих заседаниях по данному пункту повестки дня решениями, я приглашаю представителей Афганистана, Бахрейна, Бангладеш, Кубы, Чехословакии, Демократического Йемена, Египта, Германской Демократической Республики, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Израиля, Японии, Иордании, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Никарагуа, Пакистана, Панамы, Катара, Судана, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Украинской Советской Социалистической Республики, Йемена и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале Совета. Я приглашаю представителя Палестины занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Дост (Афганистан), г-н аш-Шакар (Бахрейн), г-н Махиуддин (Бангладеш), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Запотоцкий (Чехословакия), г-н аль-Альфи (Демократический Йемен), г-н Бадави (Египет), г-н Цахман (Германская Демократическая Республика), г-н Гарехан (Индия), г-н Тармидзи (Индонезия), г-н Махаллати (Исламская Республика Иран), г-н Беин (Израиль), г-н Кагами (Япония), г-н Салах (Иордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Фахури (Ливан), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Беннуна (Марокко), г-н Серрано Кальдера (Никарагуа), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Кам (Панама), г-н аль-Нассер (Катар), г-н Адам (Судан), г-н аль-Масри (Сирийская Арабская Республика), г-н Гезаль (Тунис), г-н Аксин (Турция), г-н Удовенко (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Саллам (Йемен) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета; г-н аль-Кидва (Палестина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы поставить Совет в известность о том, что мною получено письмо от представителя Объединенных Арабских Эмиратов с просьбой пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить данного представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н аш-Шаали (Объединенные Арабские Эмираты) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта, стоящего на его повестке дня. В распоряжении членов Совета имеется документ S/20463, содержащий текст проекта резолюции, представленного Алжиром, Колумбией, Эфиопией, Малайзией, Непалом, Сенегалом и Югославией.

Г-н ПЕНЬЯЛОСА (Колумбия) (говорит по-испански): Я хотел бы присоединиться к тем, кто, выступая ранее меня в ходе этих обсуждений, говорил о той радости, которую нам доставляет видеть представителя Непала на посту Председателя Совета Безопасности. С Непалом, государством - членом движения неприсоединения, Колумбию уже много лет связывают узы дружбы и сотрудничества. Со времени своего вступления в ряды Организации в 1955 году Непал играет в ней очень активную роль; он всегда чрезвычайно великодушно откликался на различные просьбы об участии в контингентах вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Мы рады видеть на посту Председателя посла Рану еще и потому, что он достойно проявил себя на протяжении своей долгой и успешной карьеры на дипломатической службе в своей стране, а также играл важную роль в движении неприсоединения. Все эти факторы, в добавление к его многочисленным высоким личным качествам, являются гарантией успешной работы Совета.

Мы также хотели бы поблагодарить представителя Малайзии посла Разали за эффективное и мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Мы участвуем в сегодняшнем обсуждении с чувством огромного разочарования и досады. И сорок два года спустя вопрос об отношениях между арабскими государствами и Израилем, вследствие оказываемого им влияния на проблемы мира, продолжает оставаться предметом озабоченности международного сообщества.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы выразить свой протест против жестокого и бесчеловечного обращения израильских оккупационных сил с участниками палестинского восстания. Жители оккупированных территорий испытывают чувства, аналогичные тем, которые испытывал 42 года назад еврейский народ, справедливо стремившийся к осуществлению своего самоопределения. Полицейские расправы на оккупированных территориях, прошлогодние события и искусственные формулы, придуманные с целью осуществления контроля за этими событиями, не имеют оправдания и были справедливо отвергнуты жителями этих территорий. Восстание на оккупированных территориях является проблемой в высшей степени политической и подходить к нему следует с соответствующих позиций.

Мы не можем обманывать самих себя: после 22 лет оккупации стремление палестинского народа к самоопределению еще сильнее, чем когда-либо. Те, кто сегодня участвует и гибнет в предпринимаемых акциях протеста, ко времени начала израильской оккупации либо еще не появились на свет, либо были еще детьми. Они принадлежат к поколению, выросшему в условиях израильской оккупации.

Израильский народ должен знать о всеобщем осуждении самих попыток, предпринимаемых Израилем с целью взять под контроль палестинское восстание, а также последствий этих попыток. Я хотел бы привести слова Давида Бен-Гуриона, сказанные им в кнессете 31 октября 1960 года:

"Не заручившись сочувствием других государств, израильская армия сама по себе не в состоянии обеспечить Израилю мир".

Мы присоединяемся к предыдущим ораторам, потребовавшим, чтобы Израиль, как к тому неоднократно призывал Совет Безопасности, немедленно начал применять положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны к населению палестинских и других арабских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года, в том числе и Иерусалима, и, в соответствии с требованиями Совета, немедленно положил конец политике и практике, противоречащей Женевской конвенции.

Колумбия всегда считала, что мрачные тучи, столь плотно заслонившие горизонт на Ближнем Востоке, могли бы развеяться при условии возвращения к букве и духу резолюции 242 (1967), которая, и спустя 21 год, продолжает оставаться сосредоточием идей, представляющих хорошую основу для начала процесса мирного урегулирования в

регионе. С самого момента создания Организации Объединенных Наций Колумбия занимала сбалансированную и беспристрастную позицию по ближневосточной проблеме. Положения резолюции 242 (1967) предусматривают признание неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение, недопустимость приобретения территории силой, вывод израильских войск со всех оккупированных территорий, прекращение всех состояний войны и уважение и признание суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств в данном регионе и их право жить в мире в безопасных и признанных границах, не подвергаясь угрозам силой или ее применению.

Колумбия считает приемлемой позицию, занятую Национальным советом Палестины и г-ном Арафатом, поскольку она служит подтверждением приверженности палестинского народа принципам и целям Организации Объединенных Наций. Национальный совет Палестины и г-н Арафат также выступили с осуждением угроз силой, насилия и терроризма и в поддержку урегулирования международных конфликтов мирными средствами. Проявив незаурядный реализм и мужество, перед которыми мы преклоняемся, они призвали все стороны в конфликте, в частности Израиль, пробить, под эгидой Организации Объединенных Наций, дорогу миру в регионе, при условии обеспечения достоинства, свободы и безопасности всех государств.

Мы всегда выступали в поддержку созыва под эгидой Организации Объединенных Наций международной мирной конференции по Ближнему Востоку, которая должна проводиться на базе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и при равноправном участии Организации освобождения Палестины (ООП). Откладывание даты созыва этой конференции на неопределенное время привело к возникновению серьезных трудностей для всех стран региона. Давайте не будем и дальше бесконечно откладывать ее созыв, мотивируя это отсутствием веры в наличие доброй воли у другой стороны. Давайте проверим наличие этой доброй воли за столом переговоров.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Призыв к достижению справедливого урегулирования заслуживает всемирного внимания. Наша страна считает, что любая позитивная и конструктивная акция, исходящая от какой-либо из двух сторон в конфликте, должна встречать к себе подлинно доброжелательное и объективное отношение. Мы убеждены в том, что дорога к диалогу в интересах мира – это длинная и трудная дорога, и устранение любого препятствия с этой дороги должно рассматриваться как свидетельство подлинного прогресса, любой такой акт не следует просто отвергать, поскольку один жест доброй воли обязательно влечет за собой другой. Уже пролито слишком много крови, причинены невыразимые страдания. Мы надеемся на то, что стороны в конфликте предпочтут насилию переговоры, экстремизму – сдержанность, автоматизму неприятия – конструктивные ответные меры.

Сегодня мы хотим выступить в поддержку того, что было сказано Генеральным секретарем:

"Ясно, что переговоры по вопросу об урегулировании будут чрезвычайно трудными, поскольку они потребуют от всех соответствующих сторон отказаться от позиций, которых они столь твердо сегодня придерживаются. Я вполне понимаю, что они стоят перед лицом сложного многовариантного выбора, и я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать их продемонстрировать сдержанность и изменить свои подходы, что необходимо для достижения урегулирования путем переговоров. Каждая сторона должна отставить на задний план часто оправданные обиды и совершенные по отношению к ней несправедливости и попытаться лучше понять законные интересы и законные претензии другой стороны".

Колумбия хочет призвать всех членов Совета, и особенно его постоянных членов, помочь мобилизовать международное сообщество на содействие началу эффективного процесса переговоров.

Мы будем безусловно поддерживать все усилия Генерального секретаря, направленные на активизацию борьбы за всеобъемлющее справедливое и прочное урегулирование, поскольку только таким образом будет возможно защитить интересы израильского и палестинского народов и помочь обоим этим народам жить в мире друг с другом.

(Г-н Пеньялоса, Колумбия)

Колумбия как неприсоединившаяся страна убеждена в том, что для того, чтобы сделать возможным установление мира, необходим диалог между всеми сторонами с целью достижения договоренностей. В настоящее время, наряду с другими неприсоединившимися членами Совета, мы выступаем в качестве авторов проекта резолюции, текст которого носит не столько умеренный характер, что в нем просто приводятся предложенные в Совете варианты и не затрагиваются вопросы, вызывающие разногласия. В силу этого мы надеемся на то, что этот проект резолюции в ходе сегодняшнего дневного заседания будет единогласно принят.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-английски): Я благодарю представителя Колумбии за любезные слова, сказанные им в адрес моей страны и меня лично.

Следующий оратор – представитель Никарагуа. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

**Г-н Серрано КАЛЬДЕРА** (Никарагуа) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в феврале. Мы убеждены в том, что Ваше дипломатическое искусство, Ваши знания и мудрость позитивно отразятся на работе Совета, особенно в том, что касается рассмотрения столь деликатного вопроса, как тот, который мы обсуждаем в настоящее время.

Я также хотел бы поблагодарить посла Малайзии Исмаила Разали, который отлично руководил работой Совета в прошлом месяце.

Вновь Совет Безопасности проводит свое заседание для рассмотрения опасного положения, сложившегося на оккупированных палестинских территориях, положения, которое в последнее время обостряется в результате усиления репрессий, совершаемых израильскими оккупационными силами в отношении палестинского населения.

Израильские репрессии, израильская практика на оккупированных палестинских территориях претерпели резкие изменения в худшую сторону, и возмутительные нарушения прав человека, совершаемые в отношении палестинского народа, становятся все более самоочевидными даже для наиболее склонных к скептицизму людей.

Восстанию палестинского народа против израильского засилья сейчас идет второй год, несмотря на то, что Израиль прибегает к жестоким репрессиям для того, чтобы сломить негнбимую волю палестинского народа, борющегося за осуществление своих законных прав. Интифада стала проявлением освободительной борьбы, примером для всех людей, отстаивающих свои права на самоопределение и независимость.

(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Развязанная Израилем на оккупированных палестинских территориях кампания репрессий привела к тому, что в результате нее погибли сотни человек, тысячи человек были ранены и арестованы, десятки жилых домов разрушены и сотни палестинских братьев были изгнаны с родной земли.

Израильская практика на оккупированных палестинских территориях представляет собой не только нарушение самых основных прав человека, но и нарушение принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Соответственно, наша делегация считает, что Совет Безопасности должен незамедлительно заставить Израиль выполнять свои обязательства оккупирующей державы в соответствии с положениями четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Мы собрались здесь сегодня не просто для того, чтобы огласить длинный перечень актов произвола, совершаемых Израилем в отношении палестинского народа, поскольку они хорошо известны членам Совета и были решительно осуждены международным сообществом.

Делегация Никарагуа приняла участие в сегодняшнем заседании в надежде на то, что Совет Безопасности примет необходимые меры для того, чтобы защитить жизнь, безопасность, достоинство и собственность палестинцев на оккупированных территориях.

Самые последние события на оккупированных территориях носят исключительно опасный характер, и, если никакого решения не будет найдено, страдания палестинского народа будут иметь место и впредь. Мы не можем более отрицать историческое право на самоопределение целого народа, право, которое уже было осуществлено другими народами и которое во многих случаях, как это имело место в случае с моей страной, обошлось дорогой ценой.

Совет должен недвусмысленно заявить о том, что нынешняя израильская позиция приведет лишь к обострению ситуации и усилению насилия, что негативно отразится на диалоге и перспективах установления мира. Израиль должен признать, что интифада олицетворяет собой несокрушимую силу палестинского народа, борющегося за свою свободу, что это восстание – результат 21 года израильской военной оккупации, результат того, что Израиль вынудил целый народ жить в условиях унижения и обращенных против него угроз.



(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Израиль должен признать, что интифада отражает решимость народа бороться против угнетения, а также, что с учетом политического характера этой борьбы требуется отыскание политического решения, и потому оно непременно должно включать в себя диалог с законным представителем палестинского народа, а именно, с Организацией освобождения Палестины (ООП).

Некоторые особо важные моменты указывают на искреннее стремление представителей палестинского народа к достижению политического решения проблемы. В этой связи необходимо напомнить о девятнадцатой сессии Национального совета Палестины, проходившей в Алжире с 12 по 15 ноября 1988 года, а также о заявлениях, сделанных позднее в Стокгольме и Женеве, в которых выражается полное согласие с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также с резолюцией 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 1947 года.

ООП ясно выразила свою готовность к достижению мира и проявлению сдержанности. Она признала право Израиля на существование в соответствии с резолюцией 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 1947 года и продемонстрировала постоянную готовность к участию в диалоге и переговорах. ООП, законный представитель палестинского народа, открыла путь к мирному урегулированию конфликта. Израиль должен задуматься над осуществлением этой задачи исторического масштаба, исходя из новой реальности. На смену конфронтации должно прийти доверие и добрая воля. Мы надеемся, что это произойдет.

Похоже, что улучшение международной политической обстановки, которое получило отражение в возможностях урегулирования многочисленных региональных конфликтов, не повлияло на положение на Ближнем Востоке и на оккупированных палестинских территориях, на которых по-прежнему царит смерть и разрушения вопреки устремлениям подавляющего большинства международного сообщества.

В Организации Объединенных Наций был выдвинут ряд инициатив, направленных на мирное урегулирование конфликта, и это отражает настрой большей части международного сообщества. К сожалению, Израиль ответил на это высокомерием, продолжением агрессии и с пренебрежением отнесся к этим инициативам, опираясь при этом на поддержку некоторых могущественных стран, которые могли бы, если бы захотели, сыграть позитивную и важную роль в урегулировании конфликта. Им еще предстоит проявить добрую волю.

(Г-н Серрано Кальдера, Никарагуа)

Наша делегация также хотела бы напомнить о призыве, с которым выступил Председатель Организации освобождения Палестины г-н Ясир Арафат в ходе последней очередной сессии Генеральной Ассамблеи, на заседании в Женеве, о призыве к созыву международной конференции по мирному урегулированию на Ближнем Востоке. Никарагуа решительно поддерживает этот призыв и в соответствии с резолюцией 43/176 Генеральной Ассамблеи просит Совет Безопасности рассмотреть вопрос о необходимых мерах по созыву этой конференции, включая создание подготовительного комитета.

И наконец, а также в заключение моя делегация хотела бы выразить свою полную поддержку Организации освобождения Палестины, как единственному законному представителю народа Палестины. Мы призываем Израиль поддержать мирные предложения и приступить к реалистическим переговорам, которые несомненно получают поддержку Совета и всех членов международного сообщества и положат начало новой эре мира и процветания на Ближнем Востоке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Никарагуа за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, моя делегация рада видеть Вас на посту Председателя Совета Безопасности. Мы надеемся, что Ваш опыт и мудрость помогут Совету в достижении поставленных целей. Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю Малайзии, послу Исмаилу Разали за конструктивный вклад в работу Совета Безопасности в прошлом месяце.

В жизни народов бывают исторические периоды, когда только смерть дает надежду на жизнь. Поистине в этом значение палестинского народного восстания, которое происходит вот уже 14 месяцев в труднейшей обстановке угнетения и страданий. В палестинской интифаде есть ряд важнейших аспектов. Во-первых, она выражает несогласие с несправедливостью, которая была навязана и продолжает навязываться палестинскому народу Израилем и его сторонниками. Во-вторых, восстание подтверждает, что палестинский народ стремится жить в условиях свободы. И что еще

(Г-н ан-Шаали, Объединенные  
Арабские Эмираты)

более важно, это указывает на то, что восстание – это мольба, которая потрясает сознание современного человека. Оно представляет собой вызов содружеству цивилизованных государств, в особенности сейчас, когда мы являемся свидетелями того, как заботе о китах уделяется больше внимания, чем человеческим жертвам, которые имеют место ежедневно в результате политики расовой дискриминации, которая творится среди бела дня на виду у всего мира.

Совет или другие форумы ООН не впервые слышат о таких действиях Израиля. Эти действия не новость и для всех тех, кто имеет отношение к ближневосточному региону и его делам. Нет недостатка в информации об этих действиях Израиля и о том, противоречат ли они международным нормам и Всеобщей декларации прав человека.

(Г-н аш-Шаали, Объединенные Арабские Эмираты)

Вопрос заключается в том, может ли кто-нибудь, особенно среди крупных держав, проявить смелость и сказать Израилю "Хватит".

Выступавшие до меня ораторы говорили о серьезных аспектах этой проблемы, особенно в отношении действий Израиля против беззащитных палестинцев, и я не собираюсь сейчас вдаваться в подробности этого вопроса. Сейчас более важен вопрос о том, что может сделать Совет Безопасности после длительного периода серьезного ухудшения положения на оккупированных территориях и после 10 месяцев, прошедших со дня последнего рассмотрения Советом Безопасности этого вопроса, когда Совет Безопасности понял, что Израиль продолжает игнорировать резолюции Совета, которые являются обязательными для Израиля согласно Уставу.

Примет ли сегодня Совет еще одну резолюцию в дополнение к серии решений, которые уже были приняты, но остаются не выполненными? Или же еще один проект резолюции не будет принят в результате применения права вето одним или несколькими постоянными членами Совета?

На данном этапе я бы хотел задать один вопрос. Как долго дело этого народа и его страдания будут оставаться предметом политики и входить в круг интересов той или иной крупной державы?

Палестинское восстание – интифада – явилось ответом на этот вопрос, который стар, как сам вопрос о Палестине. Мы надеемся, особенно на данном этапе, что Совет выполнит свою ответственность не только в том, что касается принятия должной резолюции, но также что касается обеспечения ее выполнения, что является в конечном счете более важной задачей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Объединенных Арабских Эмиратов за любезные слова в мой адрес.

Г-н КИРШ (Канада) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне в начале моего выступления выразить Вам признательность и восхищение моей делегации по поводу Вашего прекрасного руководства работой Совета в феврале месяце. Канада испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что Ваши усилия увенчались вчера единодушным принятием резолюции 632 (1989), официально положившей начало процессу, который должен привести к независимости Намибии. Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику на посту Председателя, Постоянному представителю Малайзии г-ну Исмаилу Разали за его умелое и успешное руководство нашей работой в прошлом месяце.

Канада выступает в ходе нынешнего обсуждения положения на оккупированных территориях для того, чтобы выразить нашу глубокую обеспокоенность нарушением прав человека и нашу искреннюю надежду, что наши обсуждения в этом форуме могут внести вклад в достижение прогресса во всеобщем урегулировании арабо-израильского конфликта.

Это требует сдержанности от всех сторон, а также признания контекста, в котором происходят эти нарушения прав человека. Отсутствие безопасности является постоянной чертой арабо-израильского конфликта. Существует постоянная опасность увечий или смерти. Это подрывает доверие между сторонами и затрудняет достижение примирения. Это создает обстановку, которая способствует трудностям, а не облегчает их. Эти обстоятельства не оправдывают нарушений прав человека, они вскрывают основную проблему, которая должна быть решена.

Мое правительство неоднократно заявляло о своей решительной поддержке права Израиля на безопасность и признание. Эти права не подлежат обсуждению. Общие ценности, на которых основаны исторические узы дружбы Канады с государством Израиль, побуждают мое правительство выразить нашу глубокую обеспокоенность в связи с продолжающимся нарушением прав человека палестинского народа на оккупированных территориях. Эти нарушения были подробно и обстоятельно изложены в прошлом году в докладах Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Эти нарушения являлись и по-прежнему являются вызовом решениям Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, которые были поддержаны моей страной, в частности, резолюциям Совета Безопасности 605 (1987), 607 (1988) и 608 (1988).

Для Канады и канадцев наш подход к положению на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года проистекает из глубокой веры в неотъемлемое достоинство каждого человека. В своем подходе мы также руководствуемся нашим стремлением к обеспечению выполнения всеми сторонами принципов международного права, которое мы поддерживаем.

Со своей стороны Канада как одна из сторон, подписавших четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, неоднократно подчеркивала необходимость для Израиля, который также является участником этой Конвенции,

соблюдать все положения Конвенции на территориях, оккупированных с 1967 года.

Сегодня Канада вновь призывает Израиль сделать это и тем самым придать новую силу одному из основополагающих документов международного гуманитарного права.

Канада с большой тревогой отмечает применение ряда новых мер израильскими властями, в частности, использование металлических пуль с пластиковым покрытием, что приводит к значительному увеличению числа жертв и серьезных ранений и что превышает степень применения силы, необходимой для поддержания порядка. Мы также не согласны с незаконной депортацией палестинцев с оккупированных территорий, осуществляемой израильскими властями. В ряде случаев мы информировали правительство Израиля об этом.

Мы с удовлетворением восприняли недавнее освобождение из тюрьмы Фейсала аль-Хусейни и других и мы надеемся, что этот и аналогичные ему шаги будут способствовать созданию атмосферы, ведущей к диалогу. Такой диалог необходим, чтобы положить конец военной оккупации Западного берега и сектора Газа и добиться установления мира в этом тревожном регионе планеты.

В заключение, позвольте мне выразить надежду на то, что проводимые сейчас обсуждения помогут создать такой климат, в котором перспективы установления мира в регионе получат свое развитие и будет начат диалог между всеми заинтересованными сторонами. Достижение справедливого и прочного мира в арабо-израильском конфликте послужило бы на благо создания будущего, которым по праву могли бы гордиться все мы, и в первую очередь жители этого региона.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Канады за любезные слова в мой адрес.

Г-н БЛАН (Франция) (говорит по-французски): Поскольку это мое первое выступление на заседании Совета в этом месяце, я хотел бы, г-н Председатель, передать Вам мои поздравления по случаю вступления представителя Непала на пост Председателя этого органа. Вы исполняете обязанности Председателя активно и плодотворно.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы передать признательность г-ну Исмаилу Разали за руководство работой Совета в январе месяце.

Правительство Франции с глубокой озабоченностью следит за обострением положения на оккупированных территориях Западного берега и сектора Газа. Усиление репрессий привело в последние недели к увеличению числа убитых и раненых, среди которых молодежь и подростки. Эти новые события подтверждают обеспокоенность международного сообщества, которую мы все разделяем сегодня и которая выражена в представленном проекте резолюции.

Более года продолжается восстание молодых палестинцев, унося все новые человеческие жизни и приводя к ежедневным жертвам. Совет не может бездействовать, сталкиваясь с этими трагическими событиями, которые свидетельствуют о решимости народа восстановить свою национальную самобытность, покончить с оккупацией и взять в свои руки дело определения своего будущего.

Франция никогда не переставала осуждать насилие, которое может лишь привести к росту отчаяния и возмущения среди населения, которому, в конечном счете, придется жить вместе. Франция неоднократно обращалась к израильским властям, а также к различным организациям в попытке добиться соблюдения права и справедливости. Мы выступаем в поддержку диалога и переговоров. Правительство Франции вновь призывает сегодня Израиль обеспечить защиту и безопасность населения оккупированных территорий в соответствии с обязательствами оккупирующей державы, вытекающими из международного права.

Каждый в этом зале знает, что существующее положение, грозящее новыми жертвами каждый день, более неприемлемо. Недавно появился луч надежды. Необходимо его не упустить. Израиль имеет право жить в рамках безопасных и признанных границ. Палестинский народ имеет право на свою родину, свою землю, где он создаст государственную структуру по своему выбору. Франция считает, что международное

(Г-н Блан, Франция)

сообщество должно сыграть свою роль и что оно лучше всего может содействовать установлению диалога между непосредственно вовлеченными сторонами. Вот почему правительство Франции считает, что сейчас необходимо подготовить проведение международной конференции, в которой будут участвовать все вовлеченные стороны и члены Совета Безопасности. Пришло время членам международного сообщества и, особенно членам нашего Совета, принять меры для достижения мира на Ближнем Востоке, такого мира, который будет для каждого из нас лучшей гарантией существования и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Непала.

Я хотел бы начать с того, чтобы воздать должное представителю Малайзии послу Исмаилу Разали за то умение и эффективность, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце. Я много узнал благодаря его советам и на его собственном примере.

Восстание палестинского народа на территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, требует от международного сообщества безотлагательного решения вопроса о Палестине. Восстание продолжается четырнадцатый месяц и сейчас оно не теряет своей силы. Столкнувшись с таким спонтанным восстанием, Израиль, оккупирующая держава, прибегает к жестоким и репрессивным мерам. Систематические убийства и разрушение собственности, нанесение серьезных увечий, повсеместные задержания, экономическое давление и безудержное применение силы не могут быть оправданы в целях поддержания закона и порядка.

Непал неоднократно указывал израильским властям на то, что их способ борьбы с восстанием не совместим ни с законом, ни со справедливостью. Израиль в качестве оккупирующей державы имеет основные обязательства по международному праву и должен выполнять их безоговорочно.

Прежде всего Израиль должен выполнять положения четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Применимость положений этой Конвенции к оккупированным территориям была неоднократно подчеркнута Советом, и отказ Израиля выполнить решения Совета не имеет никаких оснований.

Применимость положений Конвенции положит конец циклу насилия на оккупированных территориях. Однако, краткосрочные меры, которые могут укрепить безопасность



(Председатель)

палестинского населения, не могут заменить политического решения проблемы. Необходимо справедливо и объективно рассмотреть те вопросы, которые привели к восстанию.

Совершенно ясно, что палестинский народ безоговорочно отверг существование в условиях продолжающейся израильской оккупации. Интифада – борьба народа за самоопределение, борьба за создание отдельного национального государства. Никакие срочные меры не могут изменить этой правды. Точно также, никакая инициатива не учитывающая законные чаяния палестинского народа, никогда не будет успешной. Поэтому мы глубоко обеспокоены продолжающимся отказом Израиля признать международный консенсус. Негативный подход будет лишь служить разжиганию ненависти, ее продолжению и, в конечном счете, будет приводить к новым человеческим страданиям. Чем дольше будет продолжаться трагедия, тем больше она принесет страданий как палестинцам, так и израильтянам.

(Председатель)

Совет Безопасности предлагал неоднократно в прошлом конкретные меры по политическому урегулированию проблем. Непал поддерживает эти предложения, поскольку они соответствуют нашему представлению о всеобъемлющем и прочном мире на Ближнем Востоке. Мы твердо придерживаемся мнения о том, что всеобъемлющий и прочный мир в регионе должен основываться на следующих основополагающих элементах: уходе Израиля с территорий, оккупированных им с 1967 года; признании прав палестинского народа, включая право на создание своего собственного государства; признании права всех государств в регионе, включая Израиль, жить в мире в рамках безопасных границ свободно от угроз или актов применения силы.

Мы явились свидетелями недавних позитивных событий, идущих в направлении достижения мира. Особую важность представляют инициативы, выдвинутые Ясиром Арафатом, Председателем Организации освобождения Палестины. Мы также придаем особое значение решению администрации Соединенных Штатов начать прямой диалог с ООП.

Непал полностью разделяет и поддерживает мнения, выраженные за этим столом о том, что международная конференция под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, могла бы явиться полезной на этом этапе для открытия процесса достижения справедливого и прочного мира в регионе в рамках резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Вполне очевидно, что статус-кво не может более иметь место. Непал готов оказать всяческое содействие Генеральному секретарю в его непрекращающихся усилиях в целях содействия созыву международной конференции. Мы искренне надеемся, что Совет Безопасности предпримет незамедлительные шаги для того, чтобы выйти из существующего тупика и начать мирный процесс на Ближнем Востоке.

Сейчас я вновь приступаю к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по имеющемуся проекту резолюции. Если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен поступить таким образом.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прежде чем поставить проект резолюции на голосование, я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, который пожелал выступить до проведения голосования.

Г-н ОКУН (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Позвольте мне, прежде всего, выразить свое удовлетворение, г-н Председатель, в связи с тем, что мы видим Вас на посту Председателя на наших заседаниях. Ваши проницательность и дипломатическое искусство всем давно хорошо известны, и Вы, действительно, проявили это умение, проницательность и мудрость в ходе руководства нашими нынешними обсуждениями.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность послу Малайзии Исмаилу Разали за его значительные усилия, осуществленные им на посту Председателя Совета в январе.

Мое правительство считает необходимым голосовать против обсуждаемого нами проекта резолюции.

Рассматривая данный проект резолюции, члены Совета Безопасности должны поставить перед собой вопросы о том, будет ли его принятие содействовать расширению перспектив достижения мира в регионе, будет ли он содействовать усилиям по укреплению доверия и взаимопонимания между заинтересованными сторонами и началу переговоров, ведущих к урегулированию конфликта, или послужит лишь дальнейшему расхождению сторон.

Как все члены Совета знают, Соединенные Штаты по-прежнему серьезно обеспокоены событиями на оккупированных территориях. Мы по-прежнему осуществляем активные дипломатические усилия для того, чтобы смягчить там напряженность и снизить вызывающий тревогу уровень насилия. Мы по-прежнему призываем всех участников конфликта проявить сдержанность и отказаться от актов насилия какой бы то ни было стороны.

Наша тревога в отношении положения в области прав человека на оккупированных территориях хорошо известна. Как Соединенные Штаты неоднократно заявляли, мы считаем, что к ситуации на оккупированных территориях должна применяться четвертая Женевская конвенция и что Израиль должен выполнять ее. Мы довели до сведения правительства Израиля наше несогласие с некоторыми действиями Израиля, в частности изгнанием палестинских жителей, коллективными наказаниями, применением огнестрельного оружия в ситуациях, не представляющих угрозу для жизни.

Однако, как Соединенные Штаты постоянно указывали, действия Израиля на этих территориях не могут рассматриваться изолированно. Израиль, в качестве оккупирующей державы, несет ответственность, признанную международным правом, по

поддержанию порядка и обеспечению безопасности на территориях. Эта серьезная задача еще больше усложнилась в течение прошлого года, так как палестинское восстание, или интифада, обострило напряженную ситуацию и усилило конфронтацию. Акты насилия, осуществляемые палестинцами в отношении израильских солдат и гражданских лиц, носят повсеместный характер. Израильяне в регионе являются объектами постоянных провокаций, а в ряде случаев возникают ситуации, представляющие угрозу для их жизни.

Проект резолюции, рассматриваемый сейчас Советом, далеко не безупречен. Содержащий суровую критику в адрес политики и практики Израиля, он не учитывает контекста, в котором они имеют место, или же крайностей другой стороны. С актами насилия со стороны палестинцев, как и с актами насилия, совершенными израильянами, нельзя мириться. Лишь на основе уменьшения кровопролития может быть создана обстановка, ведущая к соглашению и проведению переговоров.

Статус-кво на территориях явно неприемлем. Положение характеризуется нестабильностью, и оно должно быть урегулировано. Встает вопрос о том, каков наилучший путь решения проблемы. В основе политики Соединенных Штатов на Ближнем Востоке на протяжении многих лет лежит наша твердая убежденность в том, что положение на оккупированных территориях может быть урегулировано лишь в контексте всеобъемлющего решения арабо-израильского конфликта путем переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Такое урегулирование должно принимать во внимание как интересы безопасности Государства Израиль, так и законные права палестинского народа.

Дальнейшие резолюции, подобно рассматриваемой сейчас нами, не являются выходом из создавшегося положения. В ходе наших консультаций моя делегация четко изложила позицию Соединенных Штатов по данному вопросу и высказала свои соображения в целях достижения необходимого равновесия. Эти непростые, эмоционально насыщенные соответствующие вопросы не могут быть решены в Нью-Йорке третьими сторонами, они должны быть решены лишь в регионе самими участниками конфликта. Если Совет Безопасности и призван играть позитивную роль в этом процессе, то он может сделать это не путем принятия несбалансированных резолюций, содержащих критику действий одной стороны конфликта. Напротив, этот орган должен использовать свой престиж и полномочия, с тем чтобы призвать к примирению и взаимопониманию, объявляя

(Г-н Окун, Соединенные Штаты)

неприемлемым насилием со всех сторон. Именно таким образом можно внести подлинный вклад в дело установления мира. Моя делегация призывает членов Совета решить эту задачу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/20463.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Алжир, Бразилия, Канада, Китай, Колумбия, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Непал, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие: 14 голосов за проект резолюции, один против, воздержавшихся нет. Проект резолюции не принимается вследствие голосования против него постоянного члена Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который обратился с просьбой выступить после голосования.

Сэр Криспин ТИКЕЛЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Проект резолюции, которую только что рассматривал Совет, использует некоторые формулировки для характеристики территорий, оккупированных Израилем с 1967 года. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы заявить, что наше голосование за этот проект резолюции не означает каких-либо изменений в наших взглядах на статус этих территорий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Представитель Палестины хотел бы сделать заявление, я предоставляю ему слово.

Г-н АЛЬ-КИДВА (Палестина) (говорит по-арабски): Я должен поблагодарить всех представителей и делегации, которые приняли участие в обсуждении Совета и выразили ясную позицию в отношении практики оккупирующей державы и в поддержку нашего народа на оккупированных территориях, который сам делает все возможное для достижения мира на Ближнем Востоке. Мы признательны за эти позиции и благодарим тех, кто изложил их. Мы считаем такие позиции полезными.

Мы также хотели бы поблагодарить членов Совета, представителей неприсоединившихся стран, за их ценные усилия, приложенные ими с тем, чтобы Совет смог предпринять необходимые меры относительно положения на оккупированных территориях и за представление проекта резолюции в документе S/20463. Кроме того, мы благодарим всех членов, проголосовавших за этот проект резолюции, и мы благодарны за их усилия по достижению единогласия, которое было бы необходимо для принятия этого текста.

В сотрудничестве со многими членами Совета Безопасности, мы предприняли значительные усилия для выработки формулировок в проекте резолюции, которые были бы приемлемы для всех, которые бы позволили Совету выполнить свою ответственность и спасти жизнь нашего палестинского народа на оккупированных территориях и которые облегчили бы усилия Совета по достижению постоянного и справедливого политического урегулирования на Ближнем Востоке.

Поэтому мы участвовали в работе Совета, руководствуясь огромным чувством ответственности и в позитивном духе. Однако наша позиция и четкие позиции государств-членов не помешали делегации Соединенных Штатов Америки принять достойное сожаления решение нарушить единодушие и применить свое право вето в отношении проекта резолюции, что сделало для Совета невозможным дать оценку серьезному положению на оккупированных арабских территориях и выполнить свои важные обязанности.

(Г-н аль-Кидва, Палестина)

Мы сожалеем, что мы не слышали никаких возражений, замечаний или предложений по проекту резолюции со стороны делегации Соединенных Штатов вплоть до последнего момента. То, что мы услышали, отражало, по нашему мнению, несбалансированную позицию.

Мы не можем понять позицию, занятую сегодня Соединенными Штатами Америки в свете таких фактов, как их заявленная позиция в отношении положения на оккупированных территориях и доклад, подготовленный государственным департаментом в отношении нарушений прав человека на оккупированных территориях. Мы искренне надеемся, что позиция, занятая в Совете, не приведет к дальнейшему ухудшению серьезной ситуации на арабских территориях, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим, и что она не поощрит оккупирующую державу принять дальнейшие репрессивные меры против нашего народа на территориях и попрасть принципы международного права, в частности четвертую Женевскую конвенцию 1949 года и многочисленные резолюции Совета Безопасности.

Наше уважение к Совету и наша вера в него по-прежнему велики. Мы надеемся, что Совет сможет в будущем более эффективно подойти к этому положению.

Мы вновь благодарим тех членов, которые проголосовали за проект резолюции. Мы не хотели бы упустить эту возможность, чтобы не поблагодарить Вас лично, г-н Председатель, за ваши мудрые и эффективные усилия как Председателя Совета в ходе этого обсуждения положения на оккупированных территориях.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-английски): На этом заседании список ораторов исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности закончил нынешнюю стадию своего рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч.40 м.